

КАРЛО
ЧИПОЛЛА

CARLO M.
CIPOLLA

THE BASIC
LAWS
OF HUMAN
STUPIDITY

КАРЛО
ЧИПОЛЛА

ФУНДАМЕНТАЛЬНЫЕ
ЗАКОНЫ
ЧЕЛОВЕЧЕСКОЙ
ГЛУПОСТИ



УДК 1/14(450)
ББК 87.3(4Ита)
Ч-63

Художественное оформление и макет АНДРЕЯ БОНДАРЕНКО

Чиполла, Карло.
Ч-63 **Фундаментальные законы человеческой глупости / КАРЛО ЧИПОЛЛА;** пер.
с англ. Т. Азаркович. — 2023. — 160 с.

ISBN 978-5-17-123209-2

Впервые остроумно и изящно сформулированы законы человеческой глупости — феномена мощного и извечного, как явления природы. Есть ли глупцы среди нобелевских лауреатов, чем отличается глупец от бандита, каков ущерб, который глупец наносит общему делу, много ли глупцов в популяции, как распознать и нейтрализовать их “темную силу” — ответы на эти насущные вопросы в великолепной работе историка экономики Карло Чиполлы.

Одновременно “эта книжица ни в коем случае не является ни порождением цинизма, ни упражнением в пораженчестве”, ибо она полна юмора (или сарказма), вполне научна и пользуется успехом у читателей по всему миру.

Также под одной обложкой впервые на русском языке публикуется эссе “Перец, вино (и шерсть)” — яркий и очень компактный анализ того, как вещи, воспринимаемые нами как давно привычные и обыкновенные, в истории средневековой Европы сыграли роль поистине революционную.

УДК 1/14(450)
ББК 87.3(4Ита)

ISBN 978-5-17-123209-2

1988 by Società editrice Il Mulino, Bologna

ФУНДАМЕНТАЛЬНЫЕ
ЗАКОНЫ
ЧЕЛОВЕЧЕСКОЙ
ГЛУПОСТИ

ПЕРЕЦ,
ВИНО (И ШЕРСТЬ)
КАК ДИНАМИЧЕСКИЕ
ФАКТОРЫ
ОБЩЕСТВЕННО-
ЭКОНОМИЧЕСКОГО
РАЗВИТИЯ
В СРЕДНИЕ
ВЕКА

СОДЕРЖАНИЕ

ФУНДАМЕНТАЛЬНЫЕ ЗАКОНЫ ЧЕЛОВЕЧЕСКОЙ ГЛУПОСТИ

УВЕДОМЛЕНИЕ ИТАЛЬЯНСКОГО ИЗДАТЕЛЬСТВА	11
ОТ ИЗДАТЕЛЬСТВА MAD MILLERS — ЧИТАТЕЛЮ	33
ВВЕДЕНИЕ	45
ГЛАВА I. ПЕРВЫЙ ФУНДАМЕНТАЛЬНЫЙ ЗАКОН	19
ГЛАВА II. ВТОРОЙ ФУНДАМЕНТАЛЬНЫЙ ЗАКОН	23
ГЛАВА III. ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНТЕРЛЮДИЯ	31
ГЛАВА IV. ТРЕТИЙ (ОН ЖЕ ЗОЛОТОЙ) ФУНДАМЕНТАЛЬНЫЙ ЗАКОН	39
ГЛАВА V. ЧАСТОТНОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ	45
ГЛАВА VI. ГЛУПОСТЬ И СИЛА	53
ГЛАВА VII. СИЛА ГЛУПОСТИ	57
ГЛАВА VIII. ЧЕТВЕРТЫЙ ФУНДАМЕНТАЛЬНЫЙ ЗАКОН	63
ГЛАВА IX. МАКРОАНАЛИЗ И ПЯТЫЙ ФУНДАМЕНТАЛЬНЫЙ ЗАКОН	69
ПРИЛОЖЕНИЕ	75

ПЕРЕЦ, ВИНО (И ШЕРСТЬ)
КАК ДИНАМИЧЕСКИЕ ФАКТОРЫ
ОБЩЕСТВЕННО-ЭКОНОМИЧЕСКОГО
РАЗВИТИЯ В СРЕДНИЕ ВЕКА

ПРЕДИСЛОВИЕ ИТАЛЬЯНСКИХ

ИЗДАТЕЛЕЙ	83
ГЛАВА I	87
ГЛАВА II	93
ГЛАВА III	99
ГЛАВА IV	103
ГЛАВА V	111
ГЛАВА VI	115
ГЛАВА VII	121
ГЛАВА VIII	129
ГЛАВА IX	139
ГЛАВА X	147

ФУНДАМЕНТАЛЬНЫЕ
ЗАКОНЫ
ЧЕЛОВЕЧЕСКОЙ
ГЛУПОСТИ

УВЕДОМЛЕНИЕ ИТАЛЬЯНСКОГО ИЗДАТЕЛЬСТВА

Изначально написанные на английском языке “Фундаментальные законы человеческой глупости” были впервые опубликованы в 1976 году ограниченным тиражом в частном издательстве с необыкновенным названием *Mad Millers* (англ. “Безумные мельники”).

Автор был убежден, что его краткий очерк можно по достоинству оценить только на том языке, на котором он написан. Поэтому долгое время отклонял любые предложения о переводах. Лишь в 1988 автор согласился выпустить свой очерк в переводе на итальянский в составе сборника, озаглавленного *Allegro ma non troppo*¹, — вместе с другим — “Перец, вино (и шерсть) как динамические факторы общественно-экономического развития в Средние века”, также изначально написанным по-английски

1 Быстро, но не слишком (ит., муз.). (Прим. перев.)

и выпущенным ограниченным тиражом издательством *Mad Millers* к Рождеству 1973 года.

Allegro ma non troppo стал бестселлером и в Италии, и во всех странах, где вышли в свет переводы этого сборника. Однако по странному стечению обстоятельств, которое наверняка позабавило бы автора этих законов, очерк никогда не публиковался на том языке, на котором был написан.

Итак, спустя почти четверть века после выхода в свет *Allegro ma non troppo*, мы выпускаем очерк “Фундаментальные законы человеческой глупости” в его первоизданном виде.

ОТ ИЗДАТЕЛЬСТВА MAD MILLERS — ЧИТАТЕЛЮ

*Ограниченному изданию 1976 года
было предпослано следующее уведомление,
написанное самим автором:*

В *Mad Millers* вышло лишь ограниченное количество экземпляров этой книги, которая адресована не глупым людям, а тем, кому время от времени приходится иметь дело с такими людьми. Потому было бы излишне добавлять, что никто из тех, кто получит эту книгу, ни в коем случае не попадет в область Г основного графика (рис. 1). Тем не менее, как всегда и бывает при проявлении излишнего усердия, лучше уж сделать это, чем оставить неделанным.

Ибо, как сказал китайский мыслитель, “ученость — источник всеобъемлющей мудрости, но она же нередко сеет недоразумения между друзьями”.

ВВЕДЕНИЕ

Как известно, дела у человечества обстоят плохо. Впрочем, это не новость. Судя по всему, дела у человечества всегда обстояли плохо. Тяжкое бремя забот и неприятностей, которое приходится нести людям и каждому в отдельности, и всем вместе как членам общества, — это в первую очередь побочный продукт самого невероятного (я даже осмелюсь сказать, глупейшего) порядка, каким обросла жизнь с самого момента ее зарождения.

Благодаря Дарвину нам известно, что мы ведем свой род оттуда же, откуда и стоящие на самых низших ступенях представители животного царства, и на долю червей — как и слонов — тоже ежедневно выпадают те же испытания, тяготы и муки. И все-таки

кое-чем человек выгодно отличается от прочих видов, ведь он тащит на себе еще один груз — дополнительную порцию испытаний, которыми день за днем нагружают его некоторые представители его же вида *Homo sapiens*. Группа этих самых представителей намного могущественнее, чем мафия, или военно-промышленный комплекс, или международное коммунистическое сообщество. Речь идет о неорганизованной, неизученной группе людей, не имеющей ни главаря, ни президента, ни устава, однако она умудряется орудовать чрезвычайно согласованно, словно ее направляет незримая рука, так что действия каждого ее представителя значительно укрепляют единство всей группы и увеличивают размах деятельности всех прочих членов. Природа, характер и поведение членов этой группировки и составляют содержание следующих страниц.

Здесь я позволю себе заметить, что эта книжица ни в коем случае не является ни порождением цинизма, ни упражнением в пораженчестве — не более, чем книга, посвященная микробиологии. Собственно, следующие страницы — результат конструктивных попыток выявить, распознать и по возможности нейтрализовать одну из наиболее могущественных и темных сил, которые всячески препятствуют возрастанию человеческого благополучия и счастья.